

ข้อปฏิบัติหลังจากที่ได้ จดทะเบียนสมรส หรือ จดทะเบียนหย่า ในประเทศสวีเดนแล้ว

1. ให้ข้อไปรับรองการสมรส (Vigselbevis) หรือ ใบหย่าจากศาล (Domslut) และหลักฐานแสดงสถานภาพบุคคล (Personbevis) จากสำนักงานภาษีท้องถิ่น (Skattkontoret)
(หากต้องการแปลเอกสารที่ออกเป็นภาษาไทยก่อน ก็สามารถนำไปแปลเป็นภาษาไทยได้ที่สำนักงานแปลในประเทศสวีเดน)
2. นำหลักฐานในข้อที่ 1 (หรือพร้อมเอกสารที่แปลเป็นภาษาไทยจากสำนักงานแปลในประเทศสวีเดน) ไปประทับตรารับรองจาก
 - 2.1 โนตารี พับบลิก (Notary Public)
 - 2.2 กระทรวงการต่างประเทศสวีเดน (Ministry for Foreign Affair of Sweden)
 - 2.3 สถานเอกอัครราชทูตไทย ณ กรุงสตอกโฮล์ม (Royal Thai Embassy, Stockholm)(ค่าธรรมเนียมรับรองเอกสาร 150 โครน่าสวีเดน ต่อ ตราประทับ และหากต้องการให้สถานเอกอัครราชทูตฯ ส่งเอกสารกลับทางไปรษณีย์ กรุณาแนบซองขนาดเอ 4 พร้อมทั้งที่อยู่และค่าธรรมเนียมไปรษณีย์ลงทะเบียน 72 โครน่าสวีเดน)
3. นำเอกสารที่ได้รับการประทับตรารับรองจากหน่วยงานในข้อที่ 2 เรียบร้อยแล้ว ไปแปลเป็นภาษาไทยที่สำนักงานแปลในประเทศไทย หรือถ้าได้แปลเป็นภาษาไทยและได้รับการประทับตรารับรองจากหน่วยงานในข้อที่ 2 เรียบร้อยแล้ว ก็ไม่ต้องแปลอีก
4. นำเอกสารทั้งหมดที่ได้ดำเนินการตามข้อที่ 1-3 เรียบร้อยแล้ว ไปให้กรมการกงสุล กงสุลสัญชาติและนิติกรณ์ กระทรวงการต่างประเทศ ถนนแจ้งวัฒนะ กรุงเทพมหานคร ประทับตรารับรองอีกครั้ง
5. นำเอกสารทั้งหมดที่ผ่านขั้นตอนในข้อที่ 1-4 เรียบร้อยแล้ว ไปที่ที่มีการอำเภอนักกฎหมายมีภูมิลำเนาอยู่เพื่อขอเปลี่ยนข้อมูลในทะเบียนราษฎร และทำบัตรประจำตัวประชาชนไทยใหม่
6. หลังจากนั้นให้นำสำเนาทะเบียนฐานะแห่งครอบครัว หรือ สำเนาทะเบียนหย่า สำเนาทะเบียนบ้านไทยที่ได้แก้ไขนามสกุลแล้วและ บัตรประจำตัวประชาชนไทยใหม่ ไปขอทำหนังสือเดินทางเล่มใหม่ที่ กงหนังสือเดินทาง กรมการกงสุล กระทรวงการต่างประเทศ ถนนแจ้งวัฒนะ กรุงเทพมหานคร

Namnbyte efter giftermål / skilsmässan i Sverige

1. Vigselbevis / domslut och personbevis skall legaliseras hos en notarius publicus, svenska utrikesdepartementet och thailändska ambassaden i Sverige.
(Dokument kan också översättas till thailändska av översättningsbyrå i sverige innan de legaliseras hos ovanpå.)
OBS! Hos Thailändska ambassaden : avgift 150 kr. per stämpel och bifoga ett stort kuvert med ert namn och adress, 72 kr. frankerat för REK.
2. Översätta dessa legaliserades dokument till thailändska i Thailand
(om de inte översatts i Sverige)
3. Dessa legaliserades dokument skall legaliseras hos thailändska utrikesdepartementet (legalization division) i Thailand och därefter lämnas till registreringskontoret / kommunen där du har folkbokförts för att byta efternamnet i folkregistret och gör ett nytt ID kort.
4. Ta thailändska giftemålsregistrets papper / thailändska skilsmässans papper från registreringskontoret / kommunen tillsammans med husregistreringsdokument, ett nytt ID kort och ditt pass till passavdelningen på thailändska utrikesdepartementet eller thailändska ambassaden i sverige för att förnya passet med det nya efternamnet.